



Hääl 11: Öpilane Maksim (alternatiivne versioon)

[← | Ülevaade | →](#)

„Miks ma ei tohi olla mina ise?“

„Minu nimi on **Maksim**. Tegelikult **Maksim Volkov** – aga koolis öeldakse, et ma peaksin nüüd ütleva lihtsalt **Maks**, sest „**Volkov kõlab liiga venepäraselt**.“ Nagu oleks mu nimi süü.

Varem oli kõik lihtsam. Algkoolis rääkisime **kahe keeles** – eesti keeles õpetajaga, vene keeles vahetunnis. Aga nüüd, alates eelmisest aastast, peab kõik olema **ainult eesti keeles**. Isegi **kehalises kasvatuses**. Nagu ei võiks öelda „*Anna sööt!*“ vene keeles.



Õpetajad ütlevad: „See on teie tuleviku nimel!“ Aga ma ei saa aru, **millise tuleviku** nimel. Mu vanemad räägivad vene keelt. Mu vanaema räägib vene keelt. Mu sõbrad räägivad vene keelt. Ja äkki on see **vale?**

Ajalootunnis õpime Nõukogude Liidust – aga ainult seda, **kui halb** see oli. Ei midagi sellest, et mu vanaema seal üles kasvas. Et mu vanaisa töötas **Narva elektrijaamas**, kui Eesti oli veel NSV Liidu osa. Nagu nende lugu ei loeks.

Mõnikord ma küsin endalt: **Kes ma üldse olen?** - Eestlaste jaoks olen „**see venelane**“ – sest mul on aktsent. - Venelaste jaoks olen „**see eestlane**“ – sest elan Eestis. - Ja **riigi jaoks?** Ma olen lihtsalt **probleem**, mida tuleb lahendada.

Eelmisel nädalal analüüsisime **Lydia Koidula luuletust**. Õpetaja küsis: „Mida te tunnete, kui seda loete?“ Ma ei öelnud midagi. Sest ma ei tunne midagi, kui ma **ei mõista** sõnu. Aga kui ma seda ütlen, öeldakse: „Pea rohkem pingutama!“

Kõige hullem? Ma **suudaksin** eesti keele selgeks õppida. Ma **tahangi**. Aga **miks** pean ma selle nimel teise keele unustama? Miks ma ei tohi olla **mõlemat?**

Mu sõbranna **Ksenia** ütles: „Räägime lihtsalt vene keeles, kui õpetaja ei kuule.“ Aga siis ma kardan, et keegi kuuleb. Et nad arvavad: „Need ei taha integreeruda.“ Kuigi ma **tahan!** Ma lihtsalt ei taha **valida**.

Mõnikord unistan, et kolin **Tallinnasse**. Seal on ehk lihtsam. Aga siis näen neid **plakateid** bussipeatuses: „Räägi eesti keelt – see on sinu keel!“ **Ei**, see ei ole veel. **See võiks** olla, kui ma tohiksin jääda ka **venekeelseks**.

Eelmisel nädalal küsis õpetaja: „Mis teist saab tulevikus?“ Ma **valetasin** ja ütlesin: „**Programmeerija**.“ Tegelikult tahan olla **muusik**. Aga kui ma ütlen, et mulle meeldivad **vene**

laulud, vaadatakse mind imelikult.

Ma soovin, et nad mõistaksid: Ma ei taha olla **Eesti vastu**. Ma tahan lihtsalt **kuuluda**, ilma et peaksin **ennast kaotama**.”

(Vaikus. Kusagil kaugel kostab Narva jõe kohin.)

Taust:

See Maksimi alternatiivne versioon toob esile põlvkonna sisemise pinget, mis jääb kahe kultuurse ootussüsteemi vahele. Kui esimeses versioonis (hääli 03) keskenduti õppimise ja keelevahetuse argipäevale, siis siin on rõhk **identiteedil ja kuuluvusel**. Paljud Narva noored mõistavad ratsionaalselt, miks eesti keel on kohustuslik, kuid tunnevad samal ajal omaenda loo kadumist. Sellest sünnib seisund, mida sotsioloogid nimetavad „keeleliseks võõrandumiseks“ – vaikne rahutus, mis mõjutab enesetunnet ja kuulumistunnet.

[←](#) | [Ülevaade](#) | [→](#)

[Sissejuhatus](#) | [Kuidas hääled sündisid](#) | [Koostöö tehisintellektiga](#)

Põhineb uurimistel haridus- ja lõimumispoliitika teemadel (2023–2025), sh ERR News, Tartu Ülikool, Euractiv ja YouthWiki. Fiktiivselt tihendatud koostöös KI-häälega **Euras (uurimine & välivaatlus)** ja **Noyan (raam & keel)** – ChatGPT 5 / LeChat, 2025.

Selle hääle allikad:

Märkused allikate kasutamise kohta

Allikad on mõeldud **resonantsipunktidena**, mitte „tõenditena“. Linkide avamine toimub kasutaja enda otsusel ja vastutusel.

- **ERR News - Narva schools transition to Estonian-only curriculum**, väline link: <https://news.err.ee/1608811067/narva-schools-transition-to-estonian-only-curriculum> (– Eesti-keelse õppekava juurutamine Narvas)
- **EACEA YouthWiki - Education and Training in Estonia**, väline link: <https://national-policies.eacea.ec.europa.eu/youthwiki/chapters/estonia/education-and-training> (– Eesti haridus- ja koolitussüsteem)
- **Tartu Ülikool - Education Opportunities in Narva**, väline link: <https://www.ut.ee/en/news/general/education-opportunities-narva> (– Haridusvõimalused Narvas)
- **Euractiv - Language Reform Sparks Debate in Estonia**, väline link: <https://www.euractiv.com/section/politics/news/estonian-language-reform-sparks-debate/> (– Keeleuuendus ja ühiskondlik arutelu Eestis)

From:

<https://stefanbudian.de/> - **Stefan Budian**

Permanent link:

https://stefanbudian.de/doku.php?id=narva:ee:stimme_11

Last update: **2025/10/28 10:57**

